

Smoove Origin 2 io Smoove Origin 4 io

DA	BRUGSVEJLEDNING
NO	BRUKSANVISNING
SV	BRUKSANVISNING
FI	KÄYTTÖOHJE

somfy.

SOMFY ACTIVITÉS SA
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses
www.somfy.com

somfy.

Ref. 5149226A



100% recycled paper

DA Smoove Origin 2 io og Smoove Origin 4 io er ledningsfrie vægjernbetjenerer, med hvilke man kan styre flere grupper af et eller flere produkter, der anvender radio io-homecontrol® (markiser, rulleskodder, belysning osv.). Smoove Origin 2 io: 2 grupper, Smoove Origin 4 io: op til 4 grupper.

1. Sikkerhed og ansvar 1.1. Ansvar

Disse vejledninger skal opbevares af brugeren. Overskridelse af disse anvisninger eller brug af produktet uden for dets anvendelsesområde er forbudt og kan medføre ophævelse af Somfys ansvar og garantier.

Dette Somfy produkt skal installeres af en autoriseret elinstallatør. Elinstallatøren skal desuden installere produktet i overensstemmelse med bestemmelserne og den gældende lovgivning i brugslandet, og informere sine kunder om brugsbetingelserne for og vedligeholdelsen af produktet.

For installationen skal kompatibiliteten af dette produkt med det dertil hørende udstyr og tilbehør kontrolleres. Hvis der opstår tvivl under installationen af dette, og/eller hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du henvende dig til en Somfy repræsentant eller besøge internetstedet www.somfy.com.

1.2. Sikkerhedsanvisninger

Hvis den bruges sammen med en motor, skal man ligeledes læse instruktionerne til motoren.
Dette produkt må ikke installeres eller anvendes udendørs.
Produktet må ikke udsættes for slag eller fald, brandfarlige stoffer eller umiddelbar nærhed af varmekilder, fugtighed og væskesprøjt. Må ikke neddyppes i væske.



Advarsel

Dette produkt indeholder et knap-batteri.
Slug ikke batteriet: Risiko for kemisk ætsning efter knap 2 timer. Kan være dødbringende.
Søg straks læge, hvis knap-batteriet indtages eller indføres i en kropsdal samt i tvivlstilfælde.
Batterierne (nye eller brugte) og produktet skal være uden for børns rækkevidde. Hvis batterirummet ikke mere kan lukke, må produktet ikke anvendes, og det skal holdes uden for børns rækkevidde.
Risiko for eksplosion, udsivning af væske eller brændbar gas fra batteriet, hvis det opbevares ved høj temperatur (varm ovn, åben ild), klemmes sammen, skæres, eller udsættes for meget lavt lufttryk.
Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.

2. Indhold

Figur A

	Betegnelse	Q.
Ⓐ	Monteringsplade for Smoove Origin 2 eller 4 io eller	1
Ⓑ	Monteringsplade for Smoove Origin 2 eller 4 io IN	1
Ⓒ	Somfy-ramme	1
Ⓓ	Modul Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io	1

3. Smoove Origin 2 io og Smoove Origin 4 io i detaljer

Figur B

- Ⓐ Tasten (op, tænd, åbn, øge intensiteten)
- Ⓑ Tasten **my** (stop, gå til yndlingsposition)
- Ⓒ Tasten (ned, sluk, luk, mindske intensiteten)
- Ⓓ Vælgertaster for belysningsgrupper.
- Ⓚ Kontrollampe for svagt batteri
- Ⓛ Knappen PROG

4. Valg af gruppe

Figur C

- Ⓛ *Før enhver betjening skal du sikre dig, at den rette gruppe er valgt.*
- Et kort tryk på tast for valg af gruppe Ⓛ : Gruppen er valgt, og dens kontrollampe tænder.
- Et kort tryk på tast for valg af gruppe, der allerede er valgt: Kontrollampen slukker, gruppen er ikke længere valgt.
- Der kan vælges flere grupper på samme tid: Deres kontrollamper tænder.
- Ⓛ *Der kan ikke foretages indstillinger, når flere grupper er valgt.*

5. Installation

5.1. Tilføje/slette Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io

Figur D

- Ⓛ *Sådan registreres den første betjening: Se brugsanvisningen for io motoren eller modtageren.*

Fremgangsmåden er den samme, uanset om du tilføjer eller sletter et io-styringspunkt. For at tilføje eller slette Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io, skal de lokale io-betjenerer og , der allerede er knyttet til applikationen, anvendes:
1) Hold knappen PROG nede (≈ 2 s) på den allerede tilknyttede lokale io-betjening , indtil produktet bevæger sig frem og tilbage:
- io-motoren eller io-modtageren er i programmeringstilstand i 10 min.
2) På Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io, der skal tilføjes eller slettes:
- Tryk kort på gruppetasten for at vælge den Ⓛ.
- Tryk kort på knappen PROG Ⓛ: Produktet bevæger sig frem og tilbage, Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io er blevet tilføjet eller slettet.
Gentages for hvert produkt.

- Ⓛ *Der må kun vælges én gruppe ad gangen.*

NO Smoove Origin 2 io og Smoove Origin 4 io er veggmonterte, trådløse radiofjernkontroller som bruges til å styre flere grupper med ett eller flere produkter ved bruk av io-homecontrol®-radioteknologien (markiser, rullegardiner, belysning osv.). Smoove Origin 2 io: 2 grupper, Smoove Origin 4 io: inntil 4 grupper.

1. Sikkerhet og ansvar

1.1. Ansvar

Brukeren må ta vare på disse veiledningene. Manglende overholdelse av disse anvisningene eller bruk av produktet utover bruksområdet er ikke tillatt og vil medføre at Somfys ansvar og garanti opphører.

Dette produktet fra Somfy skal installeres av fagfolk på området motorisering og boligautomasjon. Installatøren skal følge gjeldende lover og forskrifter i installasjonslandet og dessuten informere kundene om bruk og vedlikehold av produktet.

Før enhver montering må du kontrollere dette produktets samsvar med tilknyttet utstyr og tilbehør. Hvis du har spørsmål eller ønsker mer informasjon i forbindelse med installasjonen av dette produktet, kan du kontakte en Somfy-forhandler eller gå til nettstedet www.somfy.com.

1.2. Sikkerhetsanvisninger

Ved bruk sammen med en motor må anvisningene for motoren også følges.
Ikke installer eller bruk dette produktet utendørs.
Ikke utsett produktet for støt, ikke mist det ned, ikke plasser det i nærheten av brennbare stoffer eller varmekilder. Unngå fuktighet og væskesprut, og legg aldri produktet ned i væske.



Advarsel

Dette produktet inneholder et knappebatteri.
Ikke svelg batteriet: Fare for dødelige kjemiske forbrenninger på under 2 timer.
Hvis batteriet er kommet inn i en del av kroppen eller hvis du er i tvil, må du straks kontakte lege.
Hold batteriene (både nye og brukte) og produktet utenfor barns rekkevidde. Hvis batterirummet ikke lenger kan lukkes igjen, må du slutte å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
Fare for eksplosjon, væskelekkasje eller brennbare gasser fra batteriet hvis det oppbevares ved høy temperatur (varm ovn, åpen ild), knuses, brekkes eller utsettes for svært lavt lufttrykk.
Engangs batterier må ikke lades opp.

2. Innhold

Figur A

	Betegnelse	Q.
Ⓐ	Monteringsplate for Smoove Origin 2 eller 4 io eller	1
Ⓑ	Monteringsplate for Smoove Origin 2 eller 4 io IN	1
Ⓒ	Somfy-ramme	1
Ⓓ	Modul Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io	1

3. Smoove Origin 2 io og Smoove Origin 4 io i detalj

Figur B

- Ⓐ -knapp (opp, slå på, åpne, øk intensiteten)
- Ⓑ **my**-knapp (stopp, gå til favorittposisjon)
- Ⓒ -knapp (ned, slå av, lukk, reduser intensiteten)
- Ⓓ Valgknapper for belysningsgrupper.
- Ⓚ Lampe for lavt batterinivå
- Ⓛ PROG.-knapp

4. Valg av gruppe

Figur C

- Ⓛ *Før alle operasjoner må du kontrollere at riktig gruppe er valgt.*
- Et kort trykk på en valgknapp for gruppe Ⓛ : Gruppen er valgt, den tilhørende lampen tennes.
- Et kort trykk på en valgknapp for en gruppe som allerede er valgt: Lampen for gruppen slukner, gruppen er ikke lenger valgt.
- Flere grupper kan velges samtidig: De tilhørende lampene lyser.
- Ⓛ *Innstillingene kan ikke foretas når flere grupper er valgt.*

5. Installasjon

5.1. Legge til / slette Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io

Figur D

- Ⓛ *Programmere den første fjernkontrollen: Se brukerveiledningen for motoren eller io-mottakeren.*

Prosedyrene for å legge til eller slette en io-fjernkontroll er de samme. For å legge til eller slette Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io, brukes den lokale io-fjernkontrollen som allerede er programmert opp mot produktet:
1) Trykk på og hold inne (≈ 2 s) PROG.-knappen på den allerede tilordnede lokale io helt til produktet beveger seg frem og tilbake:
- Motoren eller io-mottakeren er nå i programmeringsmodus i ti minutter.
2) På Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io som skal legges til eller slettes:
- Trykk kort på knappen for gruppen for å velge den Ⓛ.
- Trykk kort på PROG-knappen Ⓛ: Produktet gjør en bevegelse frem og tilbake, Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io er lagt til eller slettet.
Gjenta for hvert produkt.

- Ⓛ *Velg bare én gruppe om gangen.*

SV Smoove Origin 2 io och Smoove Origin 4 io är väggmonterade trådlösa manöverenheter som används för att styra flera grupper med en eller flera produkter vardera, med hjälp av radiotekniken io-homecontrol® (markiser, ruljallusier, belysning etc.). Smoove Origin 2 io: 2 grupper, Smoove Origin 4 io: upp till 4 grupper.

1. Säkerhet och ansvar

1.1. Ansvar

Det är användarens ansvar att spara bruksanvisningen på ett säkert ställe. Det är inte tillåtet att frångå anvisningarna eller använda produkten på ett sätt som inte har beskrivits i dem. Om detta ändå sker innebär det att Somfys ansvar och garanti inte längre gäller.

Den här Somfy-produkten ska installeras av en tekniker inom motor- och automatiseringsutrustning för hem. Installatören ska också följa gällande normer och lagar i installationslandet samt informera sina kunder om produktens användning och underhåll.

Kontrollera före installationen att denna produkt är kompatibel med tillhörande utrustning och tillbehör. Om du har frågor om installationen av produkten eller behöver annan information, kontakta en Somfy-återförsäljare eller gå till webbplatsen www.somfy.se.

1.2. Säkerhetsanvisningar

Vid motoriserad användning, läs även anvisningarna för motorn.
Den här produkten får aldrig installeras eller användas utomhus.
Utsätt inte produkten för slag, stötar, brännbara ämnen, varmekällor, fukt eller vätskestänk och sänk aldrig ner den i vätska.



Varning

Den här produkten innehåller ett knappcells batteri.
Svälj inte batteriet: det finns risk för att kemiska brännskador uppstår inom knappt två timmar med möjlig dödlig utgång.
Om batteriet på något sätt har kommit in i kroppen eller om det finns risk för att det har gjort det ska läkare kontaktas omedelbart.
Håll batterierna (nya och använda) och produkten utom räckhåll för barn. Använd inte produkten om batterifacket inte längre går att stänga. Håll produkten utom räckhåll för barn.
Explosionsrisk och risk för läckage av brännfarlig vätska eller gas från batteriet om det utsätts för hög temperatur (het ugn, eld), krossas, skäres eller hamnar i extremt lågt lufttryck.
Ej uppladdningsbara batterier ska inte laddas.
2. Innehåll
Bild A

	Benämning	Ant.
Ⓐ	Fästplatta för Smoove Origin 2 eller 4 io eller	1
Ⓑ	Fästplatta för Smoove Origin 2 eller 4 io IN	1
Ⓒ	Somfy-ram	1

	Benämning	Ant.
Ⓓ	Modul Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io	1

3. Detaljerad information om Smoove Origin 2 io och Smoove Origin 4 io

Bild B

- Ⓐ Knappen (höja, tända, öppna, öka styrkan)
- Ⓑ Knappen **my** (stanna, gå till favoritläge)
- Ⓒ Knappen (sänka, släcka, stänga, minska styrkan)
- Ⓓ Knappar för val av belysningsgrupper.
- Ⓚ Indikator diod för låg batterinivå
- Ⓛ PROG-knapp

4. Välja grupp

Bild C

- Ⓛ *Kontrollera före användning att rätt grupp har valts.*
- En kort tryckning på en knapp för gruppval Ⓛ: gruppen väljs och motsvarande lampa tänds.
- En kort tryckning på en knapp för gruppval som redan har valts: gruppens lampa släcks och gruppen är inte längre vald.
- Flera grupper kan väljas samtidigt: deras lampor lyser.
- Ⓛ *Inställningarna kan inte utföras om flera grupper har valts.*

5. Installation

5.1. Lägga till/ta bort Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io

Bild D

- Ⓛ *Programmera den första manöverenheten: läs anvisningarna för io-motorn eller io-mottagaren.*
- Samma tillvägagångssätt används för att lägga till eller ta bort en io-manöverenhet. För att lägga till eller ta bort en Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io, använd den lokala io-fjärrkontrollen som redan har kopplats ihop med en motor:
1) Håll in programmeringsknappen (PROG) på den tillhörande lokala io -fjärrkontrollen (ca 2 sek.) tills utrustningen kan flyttas upp och ner:
- Motorn eller mottagaren är nu i programmeringsläge i 10 minuter.
2) På den Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io som ska läggas till eller tas bort:
- Tryck kort in gruppens knapp för att välja den Ⓛ.
- Tryck på PROG-knappen Ⓛ en kort stund: utrustningen gör en upp- och nedrörelse, Smoove Origin 2 io eller Smoove Origin 4 io har lagts till eller tagits bort.

Gör om detta för varje utrustning.

- Ⓛ *Välj endast en grupp i taget.*

FI Smoove Origin 2 io ja Smoove Origin 4 io ovat seinään asennettavia langattomia radiokaukosäätimiä, joilla voidaan ohjata io-homecontrol®-radiotekniikkaa käyttäviä useita yhden tai useamman laitteen ryhmiä (kaihtimet, sälerullaimet, valot jne.). Smoove Origin 2 io: 2 ryhmää, Smoove Origin 4 io: enintään 4 ryhmää.

1. Turvallisuus ja vastuu

1.1. Vastuu

Käyttäjän tulee säästää nämä ohjeet. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen tai tuotteen käyttö muuhun kuin näissä ohjeissa määritettyihin käyttötarkoituksiin on kiellettyä. Ne peruuttavat Somfyn vastuun ja takuun.

Tämän Somfy-laitteen asennuksen saa suorittaa asuintilojen motorisoimnin ja automatisoinnin ammattilainen. Asentajan täytyy noudattaa asennusmaassa voimassa olevia normeja ja lainsäädäntöä ja kertoa asiakkailleen tuotteen käytöstä ja huollosta.

Tarkasta tuotteen yhteensopivuus laitteistoihin ja lisävarusteisiin ennen asentamista. Jos tuotteen asennuksessa on epäselvää tai haluat lisätietoja, ota yhteys Somfyn jälleenmyyjään tai mene sivulle www.somfy.fi.

1.2. Turvaohjeet

Moottorin kanssa käytettäessä katso myös moottorin ohjeet.
Tuotetta ei saa asentaa ulos eikä sitä saa käyttää ulkona.
Älä altista tuotetta iskuille tai pudota sitä. Se ei saa olla herkästi syttyvien materiaalien tai lämmönlähteiden lähellä, siihen ei saa mennä kosteutta eikä nesteroskaita. Sitä ei saa myöskään upottaa nesteeseen.



Varoit

Tuote sisältää nappipariston.
Paristoa ei saa niellä: kemiallisten, jopa kuolemaan johtavien palovammojen vaara jo 2 tunnissa.

Jos paristo on laitettu johonkin kehon sisälle tai jos epäilet, että näin on käynyt, soita välittömästi lääkäriin.
Pidä paristot (uudet ja käytetyt) ja tuote pois lasten ulottuvilta. Jos paristokotelo ei mene enää kiinni, älä käytä enää tuotetta ja pidä se pois lasten ulottuvilta.
Räjähdyksivaara tai vaara, että paristosta vuotaa nestettä tai syttyvää kaasua, jos sitä pidetään korkeassa lämpötilassa (kuuma uuni, tuli), jos se särkyy, katkeaa tai altistuu ilman alipaineelle.
Paristoja, joita ei voi uudelleenladata, ei saa ladata uudelleen.

2. Sisälyys

Kuva A

	Merkintä	Kpl.
Ⓐ	Kiinnityslaatta Smoove Origin 2 tai 4 io tai	1
Ⓑ	Kiinnityslaatta Smoove Origin 2 tai 4 io IN	1
Ⓒ	Somfy-kehys	1
Ⓓ	Moduuli Smoove Origin 2 io tai Smoove Origin 4 io	1

3. Smoove Origin 2 ion ja Smoove Origin 4 ion tiedot

Kuva B

- Ⓐ -painike (ylös, päällä, avaa, lisää voimakkuutta)
- Ⓑ **my**-painike (pysäytä, siirrä suusikiasentoon)
- Ⓒ -painike (alas, sammuta, sulje, pienennä voimakkuutta)
- Ⓓ Valaisinyrhmien valintapainikkeet.
- Ⓚ Heikon pariston varauksen ilmaiseva merkkivalo
- Ⓛ PROG-painike

4. Ryhmän valinta

Kuva C

- Ⓛ *Varmista ennen mitään toimenpiteitä, että valittuna on oikea ryhmä.*
- Ryhmän Ⓛ valitsimen lyhyt painallus: ryhmä on valittu, sen merkkivalo syttyy.
- Jo valitun ryhmän valitsimen lyhyt painallus: ryhmän merkkivalo sammuu, ryhmää ei enää valita.
- Usea ryhmä voidaan valita samaan aikaan: niiden merkkivalot syttyvät.
- Ⓛ *Säätöjä ei voi tehdä, jos valittuna on useita ryhmiä.*

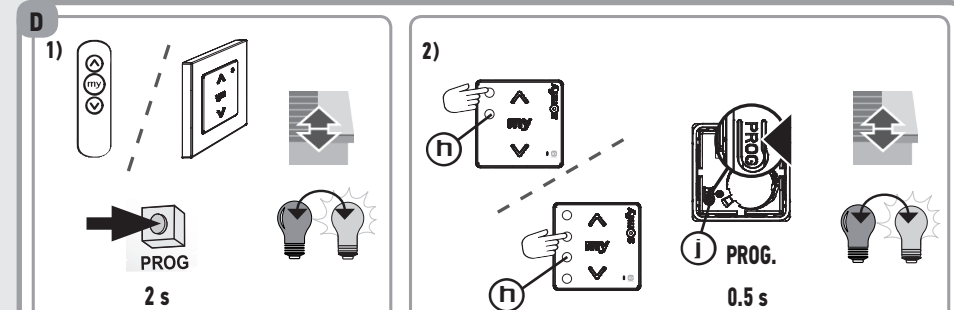
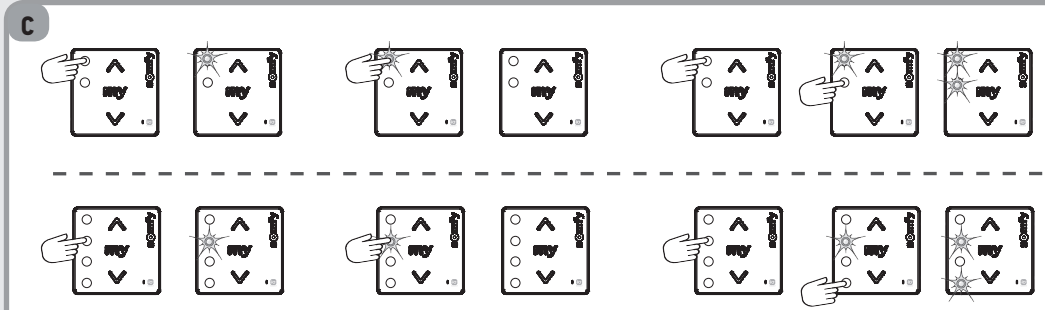
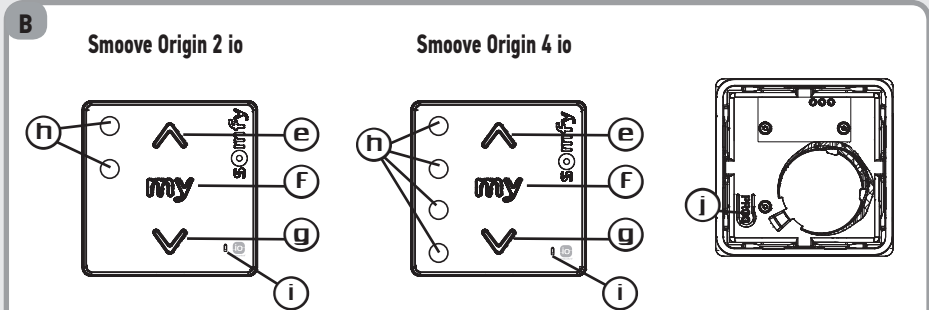
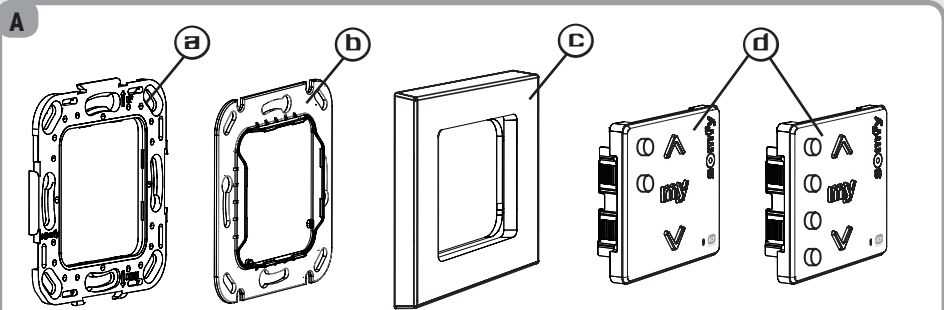
5. Asennus

5.1. Smoove Origin 2 ion tai Smoove Origin 4 ion lisääminen tai poistaminen

Kuva D

- Ⓛ *Ensimmäisen säätimen tallennus: lisätietoa on io-moottorin tai io-vastaanottimen oppaassa.*
- io-lähettimen lisäämisen tai poiston toimenpiteet ovat samanlaiset. Käytä Smoove Origin 2 ion tai Smoove Origin 4 ion lisäämisessä tai poistamisessa paikallista, laitteeseen jo yhdistettyä io-kaukosäädintä :
1) Paina pitkään (≈ 2 s) laitteeseen jo liitetyn paikallisen io-kaukosäätimen PROG-painiketta, kunnes laite tekee ylös- ja alas-liikkeen:
- io-moottori tai -vastaanotin on ohjelmointitilassa 10 minuutin ajan.
2) Lisättävä tai poistettava Smoove Origin 2 io tai Smoove Origin 4 io:
- Paina lyhyesti PROG-painiketta Ⓛ: laite tekee ylös- ja alas-liikkeen, Smoove Origin 2 io tai Smoove Origin 4 io on lisätty tai poistettu.
Toista sama jokaiselle laitteelle.

- Ⓛ *Valitse vain yksi ryhmä kerrallaan.*



5.2. Fastgørelse

① Brug af radioapparater (f.eks. trådløse hvidetelefoner) på samme frekvens kan give interferens og reducere produktets ydeevne.

① Bygningen, hvori produktet anvendes kan mindske radio rækkevidden. Garanteret brug med "étage rækkevidde" afhænger af omgivelserne.

① Betjeningspunktet må aldrig installeres tæt ved hverken en metalramme eller på metalflader, da disse kan nedsætte radiorekkevidden.

① Betjeningspunktet skal installeres borte fra luftgennemstrømning der kan komme fra en kappekanal i væggen eller en indbygget dase, for at forhindre tilsmudsning af gennemsigtigheden.

Kontrollér radiorekkevidden, før produktet fastgøres.

Dette produkt skal installeres på en væg, og Somfy anbefaler, at det installeres på en plan overflade.

⚠ Dette produkt må ikke installeres højere oppe end 2 m.

➡ Figur E

1) Fastgør monteringspladen ved hjælp af skruerne (med 55-mm afstand mellem midtpunkterne). (Somfy anbefaler forsænkede skruer på 3 mm i diameter).

2) Klips rammen på monteringspladen (hakket skal vende nedad).

3) Klips Smooove Origin 2 io eller Smooove Origin 4 io modulet på samlingen.

6. Anvendelse

① Før enhver betjening skal du sikre dig, at den rette gruppe er valgt. Der kan vælges flere grupper for funktionerne Op, Stop, my, Ned, men ikke for variation af lyset eller varmen.

6.1. Tasterne ⬆ og ⬇

➡ Figur F

1) Hvis kun én gruppe er valgt, ifølge typen af produkt der skal styres:

- Tryk kort på ⬆ eller ⬇: Op / Tænd / Åbn eller Ned / Sluk / Luk

- Vedholdende tryk på ⬆ eller ⬇: Øge intensiteten eller mindske intensiteten.

2) Hvis flere grupper er valgt, ifølge typen af produkt der skal styres:

- Tryk kort på ⬆ eller ⬇: Op / Tænd / Åbn eller Ned / Sluk / Luk.

① Grupperne aktiveres en efter en, i rækkefølge efter deres position på modulet (oppefra og ned): Deres kontrollampe tændes, og slukkes derefter ved udsendelsen

- Vedholdende tryk på ⬆ eller ⬇: Produkterne reagerer ikke, og alle tasterne til valg af grupper ① blinker for at angive en fejl.

6.2. STOP-funktion

➡ Figur G

Et eller flere produkter er ved at udføre bevægelser.

- Tryk kort på **my**: Produkterne i hver valgt gruppe stopper automatisk.

6.3. Favoritposition (my)

① Se vejledningen til io-motoren eller io-mottageren for at sikre, at den understøtter denne funktion.

➡ Figur H

1) Tryk kort på en eller flere af tasterne til valg af gruppe ①.

2) Tryk kort på **my**: De valgte produkter bevæges til deres favoritposition (my).

6.3.1. Indstilling eller ændring af favoritposition (my)

➡ Figur I

1) Tryk kort på tasten for valg af en gruppe ①.

2) Sæt gruppens produkter i den ønskede favoritposition (my).

3) Tryk på **my**, indtil produkterne bevæger sig frem og tilbage. Favoritpositionen (my) er programmeret.

4) Gentages for hver gruppe.

6.3.2. Sådan slettes favoritpositionen (my)

➡ Figur J

1) Tryk kort på tasten for valg af en gruppe ①.

2) Tryk på **my**: Gruppens produkt(er) bevæger sig og standser i favoritpositionen (my).

3) Tryk igen på **my**, indtil produktet/produkterne bevæger sig frem og tilbage: Favoritpositionen er nu slettet.

4) Gentages for hver gruppe.

6.4. Lavt batteri

Indikatoren "Lavt batteri" ① lyser, når batteriet er ved at være brugt op.

7. Tips og råd

7.1. Spørgsmål om Smooove Origin 2 io eller Smooove Origin 4 io?

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Det valgte produkt reagerer slet ikke, når der trykkes på en tast på styringspunktet.	Batteriet er dårligt. Styringspunktet er ikke programmeret. Ekstern radioustyr interfererer med radiomottagelsen	Udskift det. Se kapitel 5.1. Sluk alle radioapparater i nærheden.

7.2. Udskiftning af batteri

⚠ Læs kapitlet Sikkerhedspåbud.

⚠ Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet bliver udskiftet med et batteri af ukorrekt type.

➡ Figur K

1) Tag rammen med modulet af.

2) Skub det brugte batteri ud af indhakket med en plastgenstand.

3) Indsæt et CR 2430 3 V batteri, så plus (+) siden er synlig. Overhold polariteten. Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.

4) Skub batteriet helt ind i huset.

5) Klips rammen med modulet på igen.

⚠ Hold celler og batterier adskilt fra andre typer affald, og indlever dem til genbrug på den lokale genbrugsstation.

7.3. Udskiftning af en tabt eller ødelagt io-fjernbetjening

For at udskifte den seneste fjernbetjening, der er mistet eller beskadiget, skal du kontakte en godkendt installatør inden for motorstyring og automatisering i boliger.

8. Tekniske oplysninger

For at udskifte den seneste fjernbetjening, der er mistet eller beskadiget, skal du kontakte en godkendt installatør inden for motorstyring og automatisering i boliger.

8. Tekniske oplysninger

Maksimal frekvens- og effektbånd der anvendes: 868,700 MHz - 869,000 MHz e.r.p. <25 mW

Radiovirkefelt: 150 m i fri sigt.

Sikkerhedsniveau: Klasse III

Anvendelsestemperatur: 0 ° C till + 48 ° C

Somfy-rammens dimensioner ① i mm (H l x e): 80 x 80 x 10

Modulets dimensioner ① i mm (H l x e): 50 x 50 x 10

Strøm : 1 x 3 V batteri, type CR 2430.

⚠ Vi værner om miljøet. Bortskaf ikke apparatet sammen med husholdningsaffaldet. Det skal indleveres på et godkendt indsamlingssted for genbrug.

5.2. Montering

① Bruk af radioapparater (f.eks. Hi-Fi-radiohødtелефoner) på samme frekvens kan skabe interferens og reducere produktets ytelse.

① Bygningen der produktet anvendes, kan reducere radiorekkevidden. Garanteret brug innenfor «etasjerekkevidde» ut fra omgivelsene.

① Ikke monter fjernkontrollen i nærheten av eller med en metallramme eller på metaloverflater, da dette kan reducere radiorekkevidden.

① Monter fjernkontrollen beskyttet mot luftstrømmer som kan komme fra et veggør eller en innfellingskasse for å unngå smuss på lysetfeltet.

Sjekk radiorekkevidden før du fester produktet.

Dette produktet skal installeres på en innervegg, og Somfy anbefaler at veggveggen er flat.

⚠ Dette produktet må ikke installeres høyere enn 2 m.

➡ Figur E

1) Fastgør monteringsplaten ved hjelp av skruer (midtakse 55 mm). (Somfy anbefaler bruk av skruer med en diameter på 3 mm med senkehode).

2) Knepp rammen på monteringsplaten (hakk vendt nedover).

3) Knepp modulen Smooove Origin 2 io eller Smooove Origin 4 io på monteringen.

6. Bruk

① Før alle operasjoner må du kontrollere at riktig gruppe er valgt. Flere grupper kan velges for funksjonene Opp, Stopp, my, Ned, men ikke for justering av lys eller varme.

6.1. Knappene ⬆ og ⬇

➡ Figur F

1) Hvis bare én gruppe er valgt, brukes modulen på følgende måte, avhengig av produkttypen som skal styres:

- Korte trykk på ⬆ eller ⬇: Opp / Slå på / Åpne eller Ned / Slå av / Lukk

- Lange trykk på ⬆ eller ⬇: Øk intensiteten eller reduser intensiteten.

2) Hvis flere grupper er valgt, brukes modulen på følgende måte, avhengig av produkttypen som skal styres:

- Korte trykk på ⬆ eller ⬇: Opp / Slå på / Åpne eller Ned / Slå av / Lukk.

① Gruppene aktiveres etter hverandre, i samme rekkefølge som plasseringen på modulen (ovenfra og ned): Den tilhørende lampen tennes og slukner under prosedyren

- Lange trykk på ⬆ eller ⬇: Produktene reagerer ikke, og alle valgknappene for gruppene ① blinker for å varsle en feil.

2.2. Stoppfunksjon

➡ Figur G

Ett eller flere produkter er under aktivering.

- Trykk kort på **my**: Produktene i hver valgte gruppe stopper automatisk.

6.3. Favorittposisjon (my)

① Se bruksanvisningen for motoren eller io-mottakeren for å være sikker på at den støtter denne funksjonen.

➡ Figur H

1) Trykk kort på valgknappen/valgknappene for gruppe ①.

2) Trykk kort på **my**: De valgte produktene aktiveres og går i favorittposisjon (my).

6.3.1. Programmering eller endring av favorittposisjonen (my)

➡ Figur I

1) Trykk kort på valgknappen for en gruppe ①.

2) Plasser produktene i gruppen i ønsket favorittposisjon (my).

5.2. Fästänordning

① Om radioenheter (t.ex. hi-fi-hörlurar) används på samma frekvens kan produktens drift störas och prestandan försämras.

① Byggnaden i vilken produkten används kan minska radioräckvidden. Den garanterade användbarheten vad gäller "räckvidd mellan våningar" beror på omgivningen.

① Installera aldrig manöverenheten nära eller på metalltytor eller i en metallram eftersom detta kan begränsa räckvidden för radioöverföringen.

① Installera manöverenheten så att den inte utsätts för de luftströmmar som kan uppstå vid kabelkanaler och kopplingsdosor, och som kan göra att det bildas smuts på den.

Sjekk radiorekkevidden innan produkten skrues fast.

Denna produkt ska monteras på en plan vägg.

⚠ Den här produkten ska inte monteras högre upp än två meter.

➡ Bild E

1) Fäst monteringsplattan med skruvar (55 mm mellan varje skruv). (Somfy rekommenderar skruvar på 3 mm i diameter med försänkt huvud).

2) Sätt fast ramen på monteringsplattan (med spåret nedåt).

3) Sätt fast modulen Smooove Origin 2 io eller Smooove Origin 4 io på anordningen.

6. Användning

① Kontrollera före användning att rätt grupp har valts. Man kan välja flera grupper med funktionerna Upp, Stopp, my och Ned, men inte för variation av ljus eller värme.

6.1. Knapparna ⬆ och ⬇

➡ Bild F

1) Om en enda grupp har valts, utför följande beroende på typ av utrustning som ska styras:

- Kort tryckning på ⬆ eller ⬇: Höja/ Tända/Öppna eller Sänka/Släcka/Stänga

- Lång tryckning på ⬆ eller ⬇: Öka eller minska styrkan.

2) Om flera grupper har valts gäller följande beroende på vilken typ av utrustning som ska styras:

- Kort tryckning på ⬆ eller ⬇: Höja/ Tända/Öppna eller Sänka/Släcka/Stänga.

① Utrustningsgrupperna aktiveras en i taget, i den ordning de har placerats på modulen (uppfifrån och ner): deras respektive diod tänds och släcks sedan

- Lång tryckning på ⬆ eller ⬇: utrustningen reagerar inte och alla knappar för gruppval ① blinkar för att varna för fel.

6.2. STOPP-funktion

➡ Bild G

En eller flera produkter håller på att aktiveras.

- Tryck kort på **my**: Utrustningen i varje grupp stannar automatiskt.

6.3. Mellanläge (my)

① Läs bruksanvisningen för io-motorn eller io-mottagaren för att ta reda på om den här funktionen stöds.

➡ Bild H

1) Tryck kort på en eller flera knappar för gruppval ①.

2) Tryck kort på **my**: de valda produkterna aktiveras till respektive mellanläge (my).

6.3.1. Programmering eller ändring av mellanläge (my)

➡ Bild I

1) Tryck kort på en knapp för gruppval ①.

2) Försätt produkterna i gruppen i önskat mellanläge (my).

5.2. Fästänordning

① Om radioenheter (t.ex. hi-fi-hörlurar) används på samma frekvens kan produktens drift störas och prestandan försämras.

① Byggnaden i vilken produkten används kan minska radioräckvidden. Den garanterade användbarheten vad gäller "räckvidd mellan våningar" beror på omgivningen.

① Installera aldrig manöverenheten nära eller på metalltytor eller i en metallram eftersom detta kan begränsa räckvidden för radioöverföringen.

① Installera manöverenheten så att den inte utsätts för de luftströmmar som kan uppstå vid kabelkanaler och kopplingsdosor, och som kan göra att det bildas smuts på den.

Sjekk radiorekkevidden innan produkten skrues fast.

Denna produkt ska monteras på en plan vägg.

⚠ Den här produkten ska inte monteras högre upp än två meter.

➡ Bild E

1) Fäst monteringsplattan med skruvar (55 mm mellan varje skruv). (Somfy rekommenderar skruvar på 3 mm i diameter med försänkt huvud).

2) Sätt fast ramen på monteringsplattan (med spåret nedåt).

3) Sätt fast modulen Smooove Origin 2 io eller Smooove Origin 4 io på anordningen.

6. Användning

① Kontrollera före användning att rätt grupp har valts. Man kan välja flera grupper med funktionerna Upp, Stopp, my och Ned, men inte för variation av ljus eller värme.

6.1. Knapparna ⬆ och ⬇

➡ Bild F

1) Lössa ramen med modulen.

2) Tryck ut det förbrukade batteriet ur batterifacket med ett plastföremål.

3) Sätt i ett batteri av typen CR 2430 3 V med pluspolssid an (+) vänd uppåt. Var noga med polariteten. De strömförsörjande ändarna får inte kortslutats.

4) Tryck ner det nya batteriet ordentligt.

5) Sätt tillbaka ramen och modulen.

⚠ Kasta inte batterier med annat avfall utan lämna in dem för återvinning.

7.3. Ersätta en io-manöverenhet som tappats bort eller gått sönder

För byte av en defekt eller borttappad manöverenhet, kontakta en fackman inom motor- och automatiseringsutrustning för hem.

8. Tekniska data

Frekvensband och maximal effekt som används: 868,700 MHz-869,000 MHz ERP <25 mW

Radoräckvidd: 150 m utan hinder.

Säkerhetsnivå: Klass III

Användningstemperatur: 0 ° C till + 48 ° C

Mått på ramen Somfy ① i mm (H l x e): 80 x 80 x 10

Mått på modulen ① i mm (H l x e): 50 x 50 x 10

Strömförsörjning: 1 batteri på 3 V typ CR 2430.

⚠ Vi bryr oss om miljön. Släng inte produkten i hushållssoporna. Lämna in den på en auktoriserad återvinningscentral.

6.2. STOPP-funktion

➡ Bild G

En eller flera produkter håller på att aktiveras.

- Tryck kort på **my**: Utrustningen i varje grupp stannar automatiskt.

6.3. Mellanläge (my)

① Läs bruksanvisningen för io-motorn eller io-mottagaren för att ta reda på om den här funktionen stöds.

➡ Bild H

1) Tryck kort på en eller flera knappar för gruppval ①.

2) Tryck kort på **my**: de valda produkterna aktiveras till respektive mellanläge (my).

6.3.1. Programmering eller ändring av mellanläge (my)

➡ Bild I

1) Tryck kort på en knapp för gruppval ①.

2) Försätt produkterna i gruppen i önskat mellanläge (my).

5.2. Kiinnitys

① Samalla taajuudella toimivien radiolaitteiden (esimerkiksi radion hiifi-kuulokkeiden) käyttö voi häiritä tuotetta ja heikentää sen suorituskykyä.

① Rakennus, jossa tuotetta käytetään, voi heikentää kantavuutta. "Kantavuus yltää kerrokseen" käyttövarmuus riippuu ympäristöstä.

① Älä koskaan asenna kaukosäädintä metallikehykseen tai metallipintojen lähelle, sillä tämä voi lyhentää kantomatkaa.

① Asenna kaukosäädin suojaan mahdollisilta ilmavirtauksilta seinässä olevan suojauksen tai uppoasenteisen kotelon avulla, jotta näyttö ei likaannu.

Tarkasta radiovastaanottimen kantavuus ennen kiinnitystä.

Tämä tuote on asennettava sisätilaan ja Somfy suosittelee, että asennuspinta on tasainen.

⚠ Tätä tuotetta ei saa asentaa ylempää kuin 2 m korkeuteen.

➡ Kuva E

1) Kiinnitä kiinnityslevy ruuveilla (väli 55 mm). (Somfy suosittelee halkaisijaltaan 3 mm:n ristipäisen ruuvin käyttämistä).

2) Kiinnitä kehys kiinnityslevyn päälle (uran on osoitettava alaspäin).

3) Kiinnitä moduulit Smooove Origin 2 io tai Smooove Origin 4 io kokonaisuuteen.

6. Käyttö

① Varmista ennen mitään toimenpiteitä, että valittuna on oikea ryhmä. Useita ryhmiä voidaan valita toiminnolle Ylös, Stop, my, Alas, mutta ei valaistuksen ja lämmityksen säädölle.

6.1. Painikkeet ⬆ ja ⬇

➡ Kuva F

1) Jos valitaan vain yksi ryhmä, ohjattavan laitetyypin mukaan:

- Painetaan lyhyin painalluksin ⬆ tai ⬇: Ylös / Päällä / Avaa tai Alas / Sammuta / Sulje

- Painetaan pitkin painalluksin ⬆ tai ⬇: Voimakkuuden lisääminen tai pienentäminen.

2) Jos valitaan useita ryhmiä, ohjattavan laitetyypin mukaan:

- Painetaan lyhyin painalluksin ⬆ tai ⬇: Kadonneen tai rikkiinäisen io-kaukosäätimen korvaaminen

- Jos haluat vaihtaa viimeisimpänä kadonneen tai rikkoutuneen kaukosäätimen, ota yhteys kodin moottoroinnin ja automatisoinnin ammattilaiseen.

8. Tekniset tiedot

Taajuusalueet ja maksimithe: 868,700 MHz - 869,000 MHz, <25 mW

Kantomatka: 150 m vapaalla alueella.

Turvallisuustaso: Tuoteluokka III

Käyttölämpötila: 0 ° C...+ 48 ° C

Somfy-kehychen ① mitat, mm (K x L x S): 80 x 80 x 10

Moduulin ① mitat, mm (K x L x S): 50 x 50 x 10

Virtalähde: 1 x 3 V:n paristo, tyyppi CR 2430.

⚠ Huolehditaan ympäristöstämme. Älä hävitä laitetta koskaan talousjätteen mukana. Vie se sille varattuun kierrätyspisteeseen.

➡ Kuva H

1) Paina lyhyesti valintaryhmän ① painiketta tai painikkeita.

2) Paina lyhyesti **my** : valitut laitteet aktivoituvat suosikkiasentoonsa (my).

6.3.1. Suosikkiasennon (my) asettaminen tai muuttaminen

➡ Kuva I

1) Paina lyhyesti ryhmän ① valintapainiketta.

5.2. Fästänordning

① Om radioenheter (t.ex. hi-fi-hörlurar) används på samma frekvens kan produktens drift störas och prestandan försämras.

① Byggnaden i vilken produkten används kan minska radioräckvidden. Den garanterade användbarheten vad gäller "räckvidd mellan våningar" beror på omgivningen.

① Installera aldrig manöverenheten nära eller på metalltytor eller i en metallram eftersom detta kan begränsa räckvidden för radioöverföringen.

① Installera manöverenheten så att den inte utsätts för de luftströmmar som kan uppstå vid kabelkanaler och kopplingsdosor, och som kan göra att det bildas smuts på den.

Sjekk radiorekkevidden innan produkten skrues fast.

Denna produkt ska monteras på en plan vägg.

⚠ Den här produkten ska inte monteras högre upp än två meter.

➡ Bild E

1) Fäst monteringsplattan med skruvar (55 mm mellan varje skruv). (Somfy rekommenderar skruvar på 3 mm i diameter med försänkt huvud).

2) Sätt fast ramen på monteringsplattan (med spåret nedåt).

3) Sätt fast modulen Smooove Origin 2 io eller Smooove Origin 4 io på anordningen.

6. Användning

① Kontrollera före användning att rätt grupp har valts. Man kan välja flera grupper med funktionerna Upp, Stopp, my och Ned, men inte för variation av ljus eller värme.

6.1. Knapparna ⬆ och ⬇

➡ Bild F

1) Lössa ramen med modulen.

2) Tryck ut det förbrukade batteriet ur batterifacket med ett plastföremål.

3) Sätt i ett batteri av typen CR 2430 3 V med pluspolssid an (+) vänd uppåt. Var noga med polariteten. De strömförsörjande ändarna får inte kortslutats.

4) Tryck ner det nya batteriet ordentligt.

5) Sätt tillbaka ramen och modulen.

⚠ Kasta inte batterier med annat avfall utan lämna in dem för återvinning.

7.3. Ersätta en io-manöverenhet som tappats bort eller gått sönder

För byte av en defekt eller borttappad manöverenhet, kontakta en fackman inom motor- och automatiseringsutrustning för hem.

8. Tekniska data

Frekvensband och maximal effekt som används: 868,700 MHz-869,000 MHz ERP <25 mW

Radoräckvidd: 150 m utan hinder.

Säkerhetsnivå: Klass III

Användningstemperatur: 0 ° C till + 48 ° C

Mått på ramen Somfy ① i mm (H l x e): 80 x 80 x 10

Mått på modulen ① i mm (H l x e): 50 x 50 x 10

Strömförsörjning: 1 batteri på 3 V typ CR 2430.

⚠ Vi bryr oss om miljön. Släng inte produkten i hushållssoporna. Lämna in den på en auktoriserad återvinningscentral.

6.2. STOPP-funktion

➡ Bild G

En eller flera produkter håller på att aktiveras.

- Tryck kort på **my**: Utrustningen i varje grupp stannar automatiskt.

6.3. Mellanläge (my)

① Läs bruksanvisningen för io-motorn eller io-mottagaren för att ta reda på om den här funktionen stöds.

➡ Bild H

1) Tryck kort på en eller flera knappar för gruppval ①.

2) Tryck kort på **my**: de valda produkterna aktiveras till respektive mellanläge (my).

6.3.1. Programmering eller ändring av mellanläge (my)

➡ Bild I

1) Tryck kort på en knapp för gruppval ①.

2) Försätt produkterna i gruppen i önskat mellanläge (my).

5.2. Kiinnitys

① Samalla taajuudella toimivien radiolaitteiden (esimerkiksi radion hiifi-kuulokkeiden) käyttö voi häiritä tuotetta ja heikentää sen suorituskykyä.

① Rakennus, jossa tuotetta käytetään, voi heikentää kantavuutta. "Kantavuus yltää kerrokseen" käyttövarmuus riippuu ympäristöstä.

① Älä koskaan asenna kaukosäädintä metallikehykseen tai metallipintojen lähelle, sillä tämä voi lyhentää kantomatkaa.

① Asenna kaukosäädin suojaan mahdollisilta ilmavirtauksilta seinässä olevan suojauksen tai uppoasenteisen kotelon avulla, jotta näyttö ei likaannu.

Tarkasta radiovastaanottimen kantavuus ennen kiinnitystä.

Tämä tuote on asennettava sisätilaan ja Somfy suosittelee, että asennuspinta on tasainen.

⚠ Tätä tuotetta ei saa asentaa ylempää kuin 2 m korkeuteen.

➡ Kuva E

1) Kiinnitä kiinnityslevy ruuveilla (väli 55 mm). (Somfy suosittelee halkaisijaltaan 3 mm:n ristipäisen ruuvin käyttämistä).

2) Kiinnitä kehys kiinnityslevyn päälle (uran on osoitettava alaspäin).

3) Kiinnitä moduulit Smooove Origin 2 io tai Smooove Origin 4 io kokonaisuuteen.

6. Käyttö

① Varmista ennen mitään toimenpiteitä, että valittuna on oikea ryhmä. Useita ryhmiä voidaan valita toiminnolle Ylös, Stop, my, Alas, mutta ei valaistuksen ja lämmityksen säädölle.

6.1. Painikkeet ⬆ ja ⬇

➡ Kuva F

1) Jos valitaan vain yksi ryhmä, ohjattavan laitetyypin mukaan:

- Painetaan lyhyin painalluksin ⬆ tai ⬇: Ylös / Päällä / Avaa tai Alas / Sammuta / Sulje

- Painetaan pitkin painalluksin ⬆ tai ⬇: Voimakkuuden lisääminen tai pienentäminen.

2) Jos valitaan useita ryhmiä, ohjattavan laitetyypin mukaan:

- Painetaan lyhyin painalluksin ⬆ tai ⬇: Kadonneen tai rikkiinäisen io-kaukosäätimen korvaaminen

- Jos haluat vaihtaa viimeisimpänä kadonneen tai rikkoutuneen kaukosäätimen, ota yhteys kodin moottoroinnin ja automatisoinnin ammattilaiseen.

8. Tekniset tiedot

Taajuusalueet ja maksimithe: 868,700 MHz - 869,000 MHz, <25 mW

Kantomatka: 150 m vapaalla alueella.

Turvallisuustaso: Tuoteluokka III

Käyttölämpötila: 0 ° C...+ 48 ° C

Somfy-kehychen ① mitat, mm (K x L x S): 80 x 80 x 10

Moduulin ① mitat, mm (K x L x S): 50 x 50 x 10

Virtalähde: 1 x 3 V:n paristo, tyyppi CR 2430.

⚠ Huolehditaan ympäristöstämme. Älä hävitä laitetta koskaan talousjätteen mukana. Vie se sille varattuun kierrätyspisteeseen.

➡ Kuva H

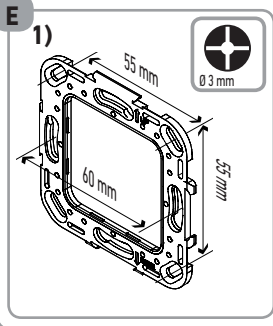
1) Paina lyhyesti valintaryhmän ① painiketta tai painikkeita.

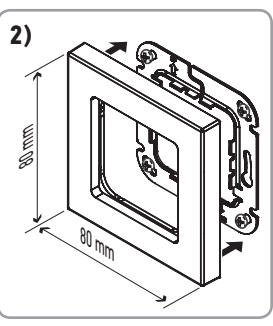
2) Paina lyhyesti **my** : valitut laitteet aktivoituvat suosikkiasentoonsa (my).

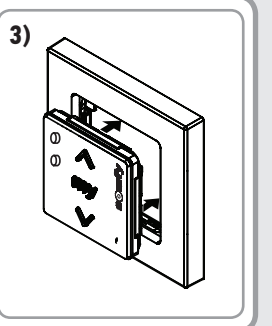
6.3.1. Suosikkiasennon (my) asettaminen tai muuttaminen

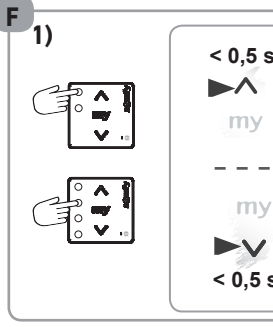
➡ Kuva I

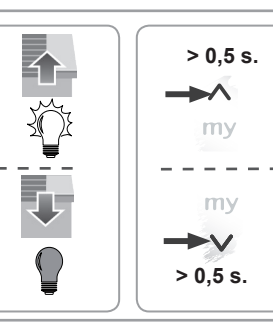
1) Paina lyhyesti ryhmän ① valintapainiketta.

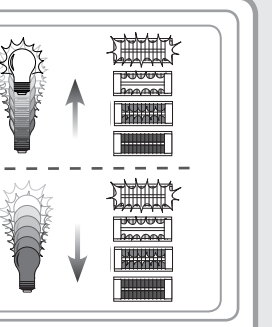
1) 

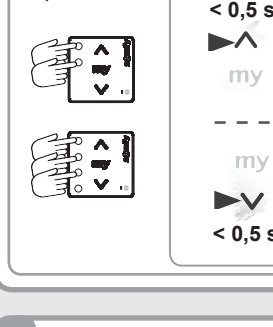
2) 

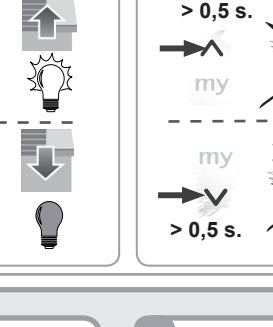
3) 

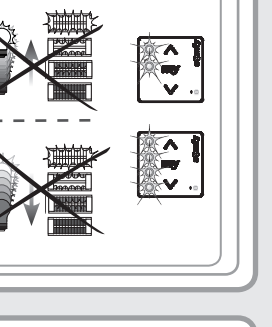
1) 

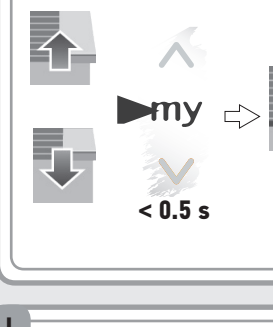
2) 

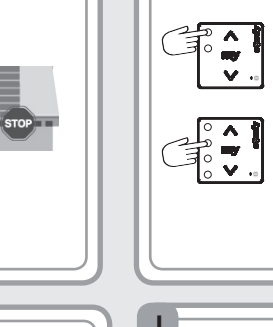
3) 

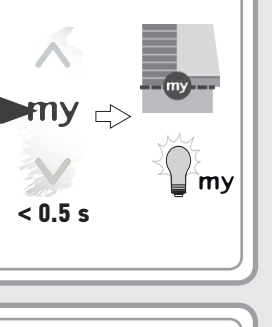
1) 

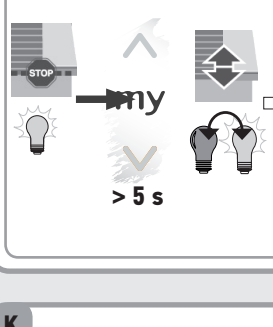
2) 

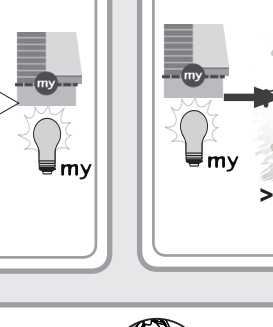
3) 

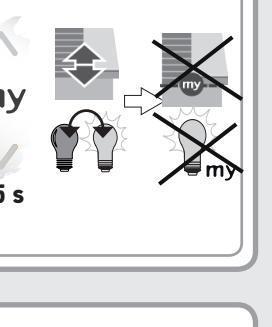
1) 

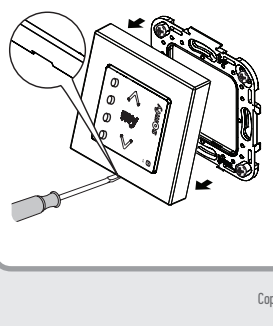
2) 

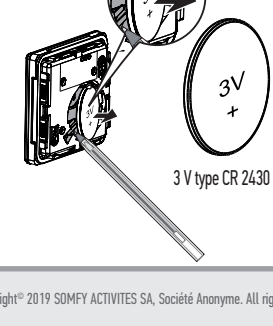
3) 

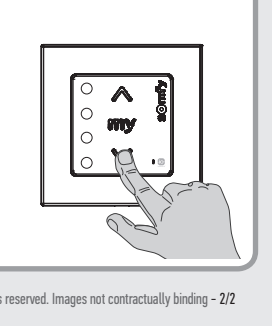
1) 

2) 

3) 

1) 

2) 

3) 

Copyright© 2019 SOMFY ACTIVITIES SA, Société Anonyme. All rights reserved. Images not contractually binding – 2/2